

第一章 俄羅斯莊園現象與莊園文本創作

俄羅斯莊園的存在和農奴制度、封建制度、貴族階層息息相關。然而，就像人的命運，皆經歷起源、發展與衰亡等階段。不論文化、藝術或精神方面，莊園的存在都為俄羅斯民族都帶來深遠影響。本論文第一章將以俄羅斯莊園這個歷史文化現象為主題，依序探討莊園的概念、莊園的歷史演化過程，及其在文學中的反映。

第一節 莊園的概念

莊園是俄羅斯歷史上重要的文化現象之一。由於歷史與文化所涵蓋的範圍非常廣泛，因此，在討論時，我們不能單從一面向著手，這樣得出來的結果無法完全說明莊園作為俄國歷史文化現象的概念。基於這樣的原因，本節將先從詞源學的角度切入，解釋莊園的基本意義及其組成結構，進而闡述莊園對與它關係密切的貴族的精神意義，然後說明莊園與俄羅斯文化藝術之間的關係。透過漸進式的方法，以期對莊園作為俄國重要歷史文化現象的概念有全盤性瞭解。

壹、基本概念

達爾（Даль В. И.）的《俄語詳解辭典》將莊園放在其同根詞「使定居」（усаживать）的解釋中作說明，意指「一群服公職的人民在土地上耕種」（усаживание служилых людей на землю）。另一個與莊園意義相近的，是東方大羅斯（восточновеликорусское），即弗拉基米爾－伏爾加河流域（Владими́ро-полвожское）地區使用的 усад 這個字，指農民庭院附近的空地，屬方言用法。¹⁹關於這一點，也可以在黑龍江大學所編纂的《大俄

¹⁹ Даль В. И. *Толковый словарь живого великорусского языка*. СПб.- М., 1882, Т. 4. С. 510. 轉引自：Щукин В. Г. *Миф дворянского гнезда*. С. 67.

漢辭典》中得到佐證，認為 *усад* 及 *усада* (方言用法) 兩字等同於 *усадьба*。²⁰ 達爾的《俄語詳解辭典》還提到：下諾夫哥羅德 (*нижегородское*) 地區中的 *усадник* 意指農民的果園。因此，根據詞源學的概念，我們知道，莊園與「定居」(*оседлость*) 及「花園」(*сад*) 意義相關。

俄羅斯當代斯拉夫文化研究者米夏秋娃 (И. В. Мишачёва) 認為，花園的形象自古老時代以來便不斷激發詩人的靈感，它等同於上帝創造的「*locus amoenus*」²¹ 概念，即荷馬史詩中阿基諾王 (Царь Алкиной) 的花園：一個特定的，與世界其他地方有區隔性的美好空間。²² 俄羅斯當代學者，同時也是專書《貴族之家神話》(Миф дворянского гнезда) 的作者舒金 (В. Г. Щукин) 則認為，花園的本質為文化概念，非來自於大自然，因為花園並非渾然天成，而是由人所創造出來，就像上帝創作的伊甸園 (Эдем)。根據猶太教及基督教的概念，花園是上帝在伊甸園創造的樂園 (рай)，樂園的意義為聖潔、沒有罪惡、並且擁有人類所需要的一切。²³ 由此可以確認，所謂莊園是一處美好的樂園，生活在此樂園的人均擁有美好的生活。

學者胡萬川在《真實與想像——神話傳說探微》提到，上述這一連串的同義詞還包括古羅馬希臘中的「黃金時代」²⁴、天堂、仙鄉、極樂世界、烏托邦等。胡萬川認為，這類詞彙不管它們原來是本土的或是經過不同時

²⁰ 黑龍江大學俄語系辭典編輯室編，《大俄漢辭典》，北京：商務印書館，1985年，頁2393。

²¹ 「*locus amoenus*」為拉丁文，意指「怡人之地」或「戀愛之地」，常被用來比喻為天堂樂園。參見：Щукин В. Г. *Миф дворянского гнезда*. С. 69.

²² Мишачёва И. В. *Образы природы в художественной культуре античности и раннего средневековья*. М: Гос. Академия славянской культуры, 2004. С. 93, 119.

²³ 參考：Щукин В. Г. *Миф дворянского гнезда*. С. 65-66.

²⁴ 希臘神話的所謂黃金時代，是說首先諸神創造了黃金的人類，當時的人像神仙一樣的生活完滿而幸福，不知老病、死亡只如沈睡等。後來又創造了白銀的人類，就比金色的一代差了，接著是青銅的人類，而後是鐵的人類，一代不如一代。這純粹是神話中的概念。參考：G. S. Kirk, *The Nature of Greek Myths*, London: Penguin Book, 1978, pp. 132-136, 轉引自：胡萬川，《真實與想像——神話傳說探微》，新竹：國立清華大學出版社，2002年，頁46。

期從外地傳譯而來，在某些層面的意義上，都有相通之處——都是想像中一個美好快樂的地方、或一個時代。²⁵所以，從最基本的詞義探究結果可以得知：莊園為一處宜人之地，是既美好又令人心神嚮往的世界，此外，還可將莊園與古老傳說中的「伊甸園」、「樂園」及「黃金時代」等概念連結。綜合以上說法，我們可以說，莊園、花園、伊甸園與拉丁文「locus amoenus」等詞彙之間具有某種程度上的相關性，均指「宜人之地」。

在俄羅斯，莊園一開始為具經濟功能，且由貴族和農奴所組成的小型封建社會。貴族為其擁有者，園內生產活動、家事都由農奴、僕人效勞。當時莊園分成三級：第一級莊園為有財富有名望的貴族或地主所持有，目的是進行節慶時的歡樂活動及招待重要賓客；第二級莊園為有錢貴族所持有，目的只是想在莊園平靜生活以及從事農業活動；第三級為一般的莊園，較不重視建築藝術，它們通常座落於農村間，持有者以地主身份自居，擁有的農奴不多於二十名。²⁶不論是哪一級，對貴族而言，他們皆可在此處從事嚮往的活動，其生活不受拘束，享有充份的自由。

莊園生活讓貴族感受無拘無束的自在，若就我們之前提到的「宜人之地」概念而言，這個有界線的莊園不但是聖經故事中的「伊甸園」、「樂園」、希臘神話故事中的「黃金時代」，還充滿中國東晉田園詩人陶淵明《桃花源記》中歡樂、和諧、靜謐的氣氛。

若將莊園與桃花源相較，前者為以屏障所圈圍起來的貴族世襲領地，後者為一處與世隔絕之地；陶淵明生於動亂不安的魏晉南北朝時期，因官場不得志，而寄寓對美麗社會的嚮往。在俄羅斯，由於外來文化的刺激，從歐洲引進的啟蒙思想讓貴族重新審視對人生的態度。環境優美、經濟自

²⁵ 胡萬川，《真實與想像－神話傳說探微》，頁 43。

²⁶ Алдолнина Р. П. *Русская усадьба*. М.: Белый дом, 2006, С. 3.

給自足、男女老幼怡然自得、人與人之間的關係和諧……等，皆讓俄羅斯貴族莊園具有與桃花源一樣的精神意涵，也是莊園在俄羅斯貴族心目中具有重要地位的最佳證明。

貳、貴族之家

詩人多爾戈魯基（И. М. Долгорукий）創作的詩歌《春天》（Весна）：

首都的大門緊緊關閉，
人們紛紛向郊外奔去；
他們告別了歌舞戲劇，
欺騙讓他們感到乏味；
大自然是永恆的藝術，
畫家對它的估價百倍，
大地使我們覺得欣慰；
莫斯科生活充滿虛幻……
唯有身居桃花源外人
才能享受真正的安逸，
他在那裡能避開煩惱，
必要時把首都暫拋棄：
我的村子，我的領地，
美麗的花園使我愜意，
園中有我溫存的愛情，
根本無需沙皇的官邸。²⁷

這首詩歌堪稱十八世紀中葉至十九世紀初俄國貴族生活的最佳寫

²⁷ 引自：Георгиева Т. С.著，東建、董茉莉譯，《俄羅斯文化史－歷史與現代》，北京：商務印書館，2006，頁 282。

照。大城市的現實、浮華糜爛的世俗生活，使渴望內心平靜的貴族紛紛投入大自然懷抱，只有永恆的大地能帶給人們安慰，只有靜謐的莊園能拋開惱人的煩事。上述詩歌充份表現當時貴族對莊園的情懷，而莊園也因為當時的法令政策「貴族自由令」而獲得更快速的發展。²⁸

返回莊園後的貴族，以「家」的觀念看待這片領地，並生活在該場域裡。貴族的家族傳統對於莊園內獨特精神文化世界的建立，以及俄羅斯人性格的養成具重要意義。其中又以家庭教育占最重要部份。學者李巍在研究俄羅斯貴族莊園兒童世界的主题時，以阿克薩科夫（С. Т. Аксаков，1791-1859）的《回憶錄》為素材，提到貴族在莊園內給孩子們的不僅僅是教育，還有良好的培養，使他們成為有教養的人。在阿克薩科夫家中的情況亦如此：他的教育來自家族成員及莊園內的農民；透過宗教及勞動教育培養傳統的道德觀念。²⁹

家庭教育中，祖父母對貴族子弟道德規範上的影響甚大，他們以搖籃曲、諺語、童話故事或玩具作為最佳教材。搖籃曲富有感情、充滿詩意，是道德思想及審美觀成形的基礎；諺語可以教育孩子對土地和糧食的尊重；童話故事是文化的一部份，具有鮮明的道德教育意義；玩具以可愛、吸引人的形式符合人們對孩子腦力、體力和美學教育的目的；遊戲則是莊園裡最早的勞動形式。

李巍尚認為，除了家庭教育，宗教在孩童心靈成長上也扮演重要角色。貴族的孩子們通過讚美詩和日課經學習宗教知識，培養精神價值觀。因此，幾乎每座莊園都建有教堂，它象徵人們的心靈之廟，服務對象不分上層的貴族地主或下層的農奴。

²⁸ 關於詳細的歷史原因留待第二節作討論。

²⁹ 參考：李巍，〈18世紀末—19世紀初俄羅斯地主莊園內的兒童世界〉，《黑龍江生態工程職業學院院報》，第20卷，第4期，2007。

在成年貴族的世界中，也有一套標準的莊園生活模式，包括：玩鞦韆、滾球、槌球、野餐、散步、喝茶、聊天、划船、射擊、季節性的狩獵、滑冰等。因為它具有經濟功能，生產活動由農民負責、家事則由僕人、家奴效勞，因此，貴族不須事必躬親，從事苦役工作，可以盡情享受接近大自然的美好。關於莊園裡的歡聲笑語，俄羅斯文化研究者格奧爾吉耶娃（Т. С. Георгиева）曾經這樣說：每到夏季，莫斯科郊外的莊園，猶如一座座富麗堂皇的獨立王國，到處是歌聲蕩漾、樂聲繚繞；話劇、歌劇、各類遊戲應有盡有。³⁰當然，這是有錢貴族人家才有的富麗堂皇。

莊園是貴族家庭平日生活的地方，兼具經濟、娛樂、教育等文化功能。每年的節慶典禮也讓莊園扮演文化傳承的重要角色。「節慶是主人事業成功的標誌，節日可以為主人提供他所需要的社交機會，而且年輕人也可以在這種場合接受教育。³¹」舒金也曾提到莊園節慶的規律週期是根據東正教曆法來決定。在眾多莊園節日中，舉凡莊園主人的生日、朋友或知名人士的蒞臨以及宗教典禮都會舉行活動以示慶祝，其中最神聖的莫過於莊園教堂建立紀念日。³²貴族莊園不分規模大小，從十七世紀末、十八世紀初就開始修建教堂。之前提過，教堂在提高貴族道德知識上具有重要作用，因為宗教世界觀表現莊園的實質精神，在當時的精神價值體系裡擁有巨大影響力。³³因此，在一連串的慶祝活動中，教堂建立紀念日被視為最神聖的節慶。

多數古老莊園早在十五、六世紀便已存在，至十九世紀為止，這些莊園已有兩、三百年的歷史。³⁴莊園是貴族出生、成長、茁壯到衰老的地方，

³⁰ Георгиева Т. С.著，東建、董茉莉譯，《俄羅斯文化史－歷史與現代》，頁 283。

³¹ 同上，頁 282。

³² Шукин В. Г. *Миф дворянского гнезда*. С. 78.

³³ 參考：李巍，〈18 世紀末－19 世紀初俄羅斯地主莊園內的兒童世界〉，頁 131。

³⁴ 例如：莫斯科南方的科洛緬斯科耶莊園（Коломенское）在 1328 年伊凡一世（Иван I Данилович Калита）正式的遺囑中即提到了科洛緬斯科耶村。參考：孫翠英，〈科洛緬斯科耶莊園〉，《俄語學習》，2004. 3，頁 42；位於莫斯科東郊的庫斯科沃莊園

它代表珍貴的歷史價值，祖先的肖像畫則是突顯歷史價值中不可缺席的珍藏物之一。文化學家普列夫可夫（Д. Г. Плевков）這樣形容：祖先的肖像畫廊，一排排的肖像畫都讓人想到過去俄羅斯達官貴人的大型宮廷會議。³⁵祖先們的肖像畫最能讓後代子孫們緬懷先人光榮的事蹟，它就是莊園裡一種歷史印記的象徵。

另一項代表莊園歷史的象徵物為圖書館。館內除了豐富藏書外，這座古老的建築物裡更保存祖譜、家族年鑑等各種歷史文獻資料。豐富藏書多來自莫斯科、聖彼德堡，甚至包括國外書籍、雜誌等。書籍類別除了文學作品，還有各式各樣經營莊園及建築指南。這些書籍對很多貴族地主而言，都是決定藝術品味及他們吸取建築、農業等方面知識的來源。圖書館的存在不僅表示當時貴族的教育普及水準，其檔案更替後世人們對莊園歷史的研究提供最直接的文獻資料。

不論古老肖像畫、巨匠的畫作、祖母的衣裳、祖父最愛的沙發或圖書室裡蒙上灰塵的巨冊、舊房間的獨特氣味等象徵性的物品，皆令人聯想起這個世襲貴族們曾經生活的空間³⁶。貴族世世代代均生活在這塊土地上，對莊園擁有一份濃厚的感情及歸屬感，因為，這裡是他們真正的家園，是真正的「貴族之家」。

參、藝術殿堂

莊園是多種藝術的綜合體，學者卡日丹（Т. П. Каждан）認為，研究俄羅斯莊園可以分成兩個面向進行，第一，自然風景、花園形成、建築、

（Кусково）則在十六世紀末第一次在史書文獻中被提及。參考：劉尚岩，〈庫斯科沃莊園〉，《俄語學習》，2003. 4，頁 53。

³⁵ Плевков Д. Г. *Дворянская усадьба*. — Брянск: Министерство образования и науки РФ гос. Технический университет, кафедра «Философия и История», 2004, С. 3.

³⁶ Щукин В. Г. *Миф дворянского гнезда*. С. 97-98.

平面藝術在莊園建築群建立過程中產生的關連；第二，莊園內促進各種藝術種類發展及興盛的創作特定氣氛，尤其是文學、音樂、珍藏藝術類等。³⁷基於這樣的原則，我們擬從兩方面進行說明，包括作為藝術綜合體的莊園以及作為文化交流中心的莊園。

一、 莊園為藝術綜合體

莊園文化將多種藝術綜合集中於一處，經過合理佈局，和周圍的大自然互相映襯，達到合諧的目的。普列夫可夫認為：「俄羅斯貴族莊園的藝術世界集合各種藝術種類，文藝與社會生活、文化、經濟、日常生活，並以舒適、精美的建築環境，以和諧之姿融入栩栩如生的大自然中。³⁸」

莊園本身像一件美麗的藝術品，她同時扮演促進其他藝術發展的重要角色，包括林園、建築、雕刻、繪畫、音樂、戲劇等等。莊園的建築群中，包括宮殿和教堂兩大建築，它們規模宏大、氣勢雄偉、風格各異。

莊園建築遵循當時流行於歐洲的古典主義及巴洛克（барокко）風格，因此，建築物常以對襯感、圓柱、及仿洋蔥頭的圓型屋頂的方式呈現，不時牆上還有浮雕或雕像作為裝飾，分佈在公園與花園之中，如右圖（圖一）為謝列德尼科沃莊園（Середниково）。（資料來源：<http://www.serednikovo.ru/map/015.jpg>）。



³⁷ Каждан Т.П. " К вопросу о изучении русской усадьбы ". *Русская усадьба*. М. – 1994. С. 62.

³⁸ Плевков Д. Г. *Дворянская усадьба*. С. 3.

目前莫斯科莊園中整體建築保存最完好的，非「科洛緬斯科耶」莊園（Коломенское）莫屬。早在十三世紀左右，它就曾經出現於歷史文獻中。俄國莊園興盛時期，凱薩琳大帝還曾親自參與它的建設工程，針對審美觀點提出要求。引用大陸學者孫翠英關於該莊園的描述：宮殿是四層樓，下面兩層是石頭結構，上面兩層是木制結構，裡面分為若干個廳……內掛兩個紅色的中國式面具，還有銅制壁爐，壁爐上雕刻著有色花紋。地上鋪著做工精細並帶有綠色圖案的地毯。³⁹右圖（圖二）即科洛緬斯科耶莊園宮殿中房間內部陳設一景。（資料來源：<http://i60.photobucket.com/albums/h28/oumnique/kolomenskoe/kolom49.jpg>）。



另一座建於十八世紀的庫斯科沃莊園（Кусково）也是俄羅斯目前保存下來的莊園之一。它在十六世紀末左右第一次於史書文獻中被提及。其建築風格為十八世紀中葉的巴洛克式。莊園開始建築時，即按照法國設計師的方案，在岸上建造一座宮殿，如下圖（圖三）所示，即為庫斯科沃莊園由河岸望向宮殿一景（資料來源：<http://www.kuskovo.ru/>）。這座宮殿不以規模大小取勝，而是重視各廳的室內氣氛。室內放著精美的家俱和著名雕塑家舒賓設計的大理石半身胸像；牆上貼著花緞和雙面掛毯，還有肖像畫、風景畫、水彩畫等。



³⁹ 孫翠英，〈科洛緬斯科耶莊園〉，頁 45。



莊園建築不但可以看出俄羅斯帝國十八、十九世紀的建築藝術水準，同時也反映當時人們對建築藝術的審美觀，當時主要建築採用古典主義或巴洛克風格，對襯、和諧、莊嚴為其特點。

阿爾漢格爾斯克莊園（Архангельское）及阿勃拉姆采沃莊園（Абрамцево）即

採用此風格的建築，如上圖（圖四）即為阿爾漢格爾斯克莊園全景。（資料來源：<http://www.wlf.ru/moscow/picz480/P6150077mou2.jpg>）。

園林是另一項莊園藝術中不可缺少的景觀。每座莊園利用周圍自然資源的地形地貌，如流經莊園的河流和小溪、自然湖泊、山丘和斜坡、生長茂密的森林等來建立一個景色宜人、遠景視野開闊、具有浪漫情調的優雅環境。莊園在隔局的安排上也有一定的層次性：從最中間的主要宅第開始往外延伸，可以看到花園、公園、兩排雄偉的林蔭道、馬房、磨房、教堂、河流、小橋、涼亭、果園、及森林等等。

之前曾經提到的「庫斯科沃」莊園，其園林藝術便保持相當完整。在東西南北建築群的中央，是錯落有致、修剪整齊的法式園林，嚴格的幾何對稱結構；在前宮與後殿之間是一片翠綠的草坪，草坪的中間闢有小花園，花園裡紅色、黃色的鬱金香在五月的春風裡怒放，如右圖



（圖五）。（資料來源：<http://www.kuskovo.ru/>）。其正房的前面是湖，清澈的湖水裡倒映著周圍樓房建築和森林的影子（見21頁之圖三）。莊園透過園林藝術，將大自然之美與人工構思結合，形成一幅美麗的圖畫，讓莊

園園林藝術與大自然之間達到和諧共融的境界。

每座莊園都有大量的收藏品，其中以雕塑作品及繪畫為主。然而，這仍取決於主人的品味或財力，並不是每座莊園都能成為收藏博物館。在雕塑方面收藏最豐富的以阿爾漢格爾斯克莊園、庫斯科沃莊園、奧斯坦基諾莊園（Останкино）為最。它們的材料有銅鑄、石刻或玉雕；造形則多為人物肖像，如神話傳說中的英雄人物或著名歷史人物或動物雕像，如猛獅、獵犬等等。這些雕塑常用來裝飾房間或園林，使原本就已經美倫美奐的莊園景觀又增添一縷藝術的色彩，彷彿一座雕塑藝術博物館，如上圖（圖六）為奧斯坦基諾莊園室內陳設。（資料來源：<http://www.homeland-tour.ru/docs/c-j-d-h/>）。



莊園除了像雕塑藝術博物館外，還是一座藝術畫廊。許多莊園主人也有收集名畫的習慣。一方面是他們特有的一種藝術愛好；另一方面也是藉此顯示自己財富和藝術素養的表現。因此，每座莊園裡都有展廳，陳列莊園的主人們歷年收藏的名師作品。提到對於繪畫藝術的貢獻，不得不提的是阿勃拉姆采沃莊園。

阿勃拉姆采沃莊園的主人阿克薩可夫去世後，為薩瓦·伊凡諾維奇·馬蒙托夫（Савва Иванович Мамонтов, 1841-1918）所擁有，他大力推廣文藝活動，於 1870 年在莊園成立「馬蒙托夫小組」（мамонтовский кружок），參與的成員除了建築師加特曼（В. А. Гартман）、雕刻家安托科爾斯基（М. М. Антокольский）及藝術家普拉霍夫（А. В. Прахов）之外，大部份都為畫家：列維坦（И. И. Левитан）、涅夫列夫（Н. В. Неврев）、列賓（И. Е. Репин）、瓦斯涅佐夫（А. М. Васнецов）、瓦斯涅佐夫（В. М.

Васнецов)、弗魯別爾 (М. А. Врубель)、謝洛夫 (В. А. Серов)、波列諾夫 (В. Д. Поленов)、科洛文 (К. А. Коровин) 等。⁴⁰許多作品也都成為馬蒙托夫的收藏。「阿勃拉姆采沃」莊園成為「俄羅斯藝術生活中心」(Центр художественной жизни России)，被稱為「俄羅斯繪畫藝術的搖籃」。

戲劇藝術是俄羅斯莊園文化的一大特色，甚至有學者認為：「劇院在莊園發展的顛峰期，占了文化的領先地位，成為時代最具特色的象徵。⁴¹」莊園對於戲劇表演的發展扮演一個很重要的角色。一開始在莊園進行的戲劇表演多為家庭式，後來才有農奴劇院及藝術團體的成立。儘管如此，家庭話劇仍在俄羅斯戲劇發展中佔有一定的地位。

俄國文學史上曾替家庭劇本創作的作家依序有：卡拉姆金、茹可夫斯基、果戈里、阿克薩可夫 (К. Аксаков)、伊凡·基列耶夫斯基 (Иван Киреевский)、屠格涅夫、契訶夫等等。他們不但創作，並親自與其他作家、畫家、作曲家一起演出。⁴²後來成立的農奴劇院，演員則大多由農奴擔任。就某種程度而言，莊園劇院的出現也和農奴制度息息相關，因為貴族培養農奴，使他們接受教育和訓練進行戲劇表演，這樣的表現也間接縮減貴族與農奴間文化差異的鴻溝。⁴³兩種身份懸殊的階級透過文化藝術活動交流達到和諧。

除農奴劇團外，尚有在私人劇院裡演出的藝術團體，數量也不計其數。根據統計，直至 1858 年，尚有 1396 個莊園主人擁有約 2200 個農奴⁴⁴，因此，每座莊園主人可以在足夠的農奴數量中挑選演員進行演出，莊園經

⁴⁰ Вячеслав Румянцев, «Хронос», <http://www.hronos.km.ru/biograf/mamontov.html>

⁴¹ Полякова М.А. «Русская усадебная культура как историко-культурный феномен», *Общество изучения русской ксатьбы*. <http://oiru.archeologia.ru/biblio003.htm>.

⁴² Шукин В. Г. *Миф дворянского гнезда*. С. 76.

⁴³ 參考：王茜，〈俄國莊園的戲劇藝術〉，《World Culture》，頁 18。

⁴⁴ 參考：同上，頁 19。

濟全盛時期，甚至有幾百座貴族莊園舉行經常性的戲劇表演。

戲劇表演的出現，一開始是為皇室王族戲劇活動而舉辦，後來它也結合民間流行文化和農民傳統文化元素，在節慶時扮演娛樂莊園主人及賓客的角色。莊園戲劇及劇院所留下的豐富文化遺產，讓莊園戲劇事業為後來俄國戲劇發展奠定雄厚基礎，促進俄國戲劇傳統的形成。

二、莊園為文化交流中心

莊園在俄國文化史進程中的發展與貴族密切相關。普列夫可夫認為，貴族讓莊園「成為俄羅斯的標記，是繪畫藝術、文學、音樂、及家庭教育等俄羅斯文化的象徵。⁴⁵」根據文化史記載，至十八世紀末為止，全國近四千萬大部份是農民的人口中，「貴族、宗教的上層人士和退休的地主共有二十萬人，約占全國人口總數的 1%。⁴⁶」，這說明貴族是俄羅斯社會階層中少數的精英份子，莊園則提供貴族進行互訪及文藝活動的最佳處所。所以，透過貴族與莊園間相輔相成，俄羅斯各門領域的成就獲得快速發展。

文藝人士間莊園互訪的情況熱絡，他們交換生活最新消息、流行資訊以及各種學術領域方面的知識。普列夫可夫：「甚至在同一個縣城裡，可以遇到來自不同地方的人，包括聖彼得堡、莫斯科、庫爾斯克（巴里亞丁斯基(Барятинские)、尤蘇波夫(Юсуповы)、果里欽娜(Голицины)) 等等。⁴⁷」一座座莊園像文化交流中心，以距莫斯科東方 12 俄里有名的阿勃拉姆采沃莊園為例，從十八世紀前半期成為作家阿克薩科夫（С.Т. Аксакова）的領地開始，一百多年內曾三易其主，但它從未停歇成為俄國文藝人士的活動場所。1843 年，當阿勃拉姆采沃莊園主人尚為阿克薩可夫時，果戈里（Н.

⁴⁵ Плевков Д. Г. *Дворянская усадьба*, С. 3.

⁴⁶ Георгиева Т. С. 著，東建、董茉莉譯，《俄羅斯文化史－歷史與現代》，頁 159。

⁴⁷ Плевков Д. Г. *Дворянская усадьба*, С. 4.

В. Гоголь)、屠格涅夫(И. С. Тургенев)、薩瑪林(Ю. Д. Самарин)、詩人丘契夫(Ф. И. Тютчев)及演員謝普金(М. С. Щепкин)等都來過這座莊有。⁴⁸

除了阿勃拉姆采沃莊園，俄國文學史上許多作家皆曾有過莊園生活，那些被他們居住過的莊園後來被學者舒金稱為「文學之家」(литературные гнезда)。例如：普希金(А. С. Пушкин, 1799-1837)的米哈伊洛夫(Михайловское)、萊蒙托夫(М. Ю. Лермонтов, 1814-1841)的塔爾漢尼(Тарханы)、丘契夫(Ф. И. Тютчев, 1803-1873)的姆拉諾沃(Мураново)、托爾斯泰(Л. Н. Толстой, 1828-1910)的晴園(Ясная Поляна)、屠格涅夫(И. С. Тургенев, 1818-1883)的斯帕斯科耶—魯托維諾沃(Спасское-Лутовиново)、涅克拉索夫(Н. А. Некрасов, 1821-1877)的卡拉比哈(Карабиха)等。⁴⁹這些莊園的房舍並不奢華，簡單且富涵建築構思的環境成為作家創作最佳處所。許多偉大俄國文學作品都在這些如世外桃源的莊園孕育而生。

雖然莊園文化發展參與者多屬上流社會人士及貴族階層，但其影響非只涉及高雅文化層面，還包括實質貢獻，例如：他們交換農村經濟中所使用的新技术，研究討論過程中，取得針對農耕方法或機器改良的重要資訊，改善附近較偏遠或較落後的農村社會生活。⁵⁰

肆、俄羅斯重要文化現象

貴族與農奴、地主與附庸、莊園與宗法制度皆為俄羅斯帝國社會中的重要特徵。俄羅斯帝國從十五世紀下半葉起實施農奴制度，至1861年才被

⁴⁸ 參考：Вячеслав Румянцев, «Хронос», <http://www.hronos.km.ru/biograf/mamontov.html>

⁴⁹ Шукин В. Г. *Миф дворянского гнезда*. С. 80. 另外，這些文學之家如今都成為博物館，分別設有專門網頁。

⁵⁰ Плевков Д. Г. *Дворянская усадьба*, С. 5.

廢除，它的存在與莊園經濟密切相關，農奴制度與莊園經濟實為一體兩面，它們皆代表俄羅斯帝國的社會制度。然而，隨著資本主義的發展，農奴制度或莊園封建經濟漸漸成為社會生產力進步的阻礙，加上克里米亞戰爭失敗，沙皇政府意識到舊制度的危機，於 1861 年廢除農奴制。農奴制度不復存在，資本主義取而代之，長久以來仰賴農奴制度的莊園經濟也跟著衰亡。莊園滅亡象徵俄羅斯國家制度轉變，雖然它被淘汰，但它存在這段期間所留下的文化遺產與影響仍是俄羅斯文化史中不可忽視的重要一頁。

在俄羅斯農奴制度的大框架下，莊園扮演重要文化角色。它有如一座座美麗的殿堂，象徵貴族的桃花源，珍藏貴族家庭歷史及童年記憶，是俄羅斯文化藝術的發源地。每座莊園都為一獨特微型世界，存在與外面世界不同的生活方式，具有自己的作息規律，更重要的是貴族在莊園裡獲得真正的「精神自由」。莊園對俄羅斯文化藝術有重要貢獻，經過長時間洗鍊，莊園已成為俄羅斯民族精神文化的一部份。一座座位於大自然懷抱中的莊園，扮演促成俄羅斯文化發展的角色，融合當時社會、經濟與歷史文化的特點，孕育俄羅斯文化最重要的精華。

第二節 貴族莊園的歷史演化

本節將從歷史的角度敘述莊園的起源、興盛與衰亡。

壹、莊園的起源

討論莊園的起源，必須追溯到十五世紀俄國歷史，它與封建制度息息相關。當時俄羅斯仍是莫斯科公國時期，許多公國林立並受到韃靼人的統治，到「伊凡三世」(Иван III, 1462—1505) 執政，他統一所有分裂的「羅斯」(Русь) 土地，推翻蒙古，擺脫外來民族的羈絆，同時，他也受汗國制度影響，分封許多土地給大公們，漸漸地，「軍功領地制」或稱「封地制」(поместье) 也慢慢形成。⁵¹

起初這些田產主要分佈在莫斯科或莫斯科城近郊，不過此時期的莊園不帶任何文化價值意義，整個外觀及構造也不講究任何美學特點。因為，對臣子而言，這些土地只有為了求生活溫飽，必須耕作以增加收入的經濟功能而已。因此，當時的莊園整體結構除了在領地上開墾花園及菜園外，就是設置小井方便取水、蓋池塘可以養魚或建造木製、石製的教堂等等，此為後來貴族莊園的前身。

謝爾蓋·阿赫里亞比尼(Сергий Охлябинин) 在《十九世紀俄羅斯莊園的日常生活》(Повседневная жизнь русской усадьбы XIX века) 中提及，十八世紀初之前，貴族從十五歲開始須服終身公職，被分封的領土也不得變賣、交換或繼承。⁵² 十八世紀時期，彼得大帝(1721—1725) 實行西化政策，從 1714 年開始，所分封的領地變成可以繼承並為個人私有財產。這項政策對於後來莊園成為一種文化現象具有重要影響。因為，一旦領地歸

⁵¹ 姚海，《俄羅斯文化之路》，臺北：淑馨出版社，1991，頁 23。

⁵² Сергей Охлябинин, *Повседневная жизнь русской усадьбы XIX века*. — М: Молодая гвардия, 2006, С. 10.

為己有，擁有者就會花心思去經營。1727年出現另一項命令，放行三分之二的軍官及軍士到自己領地，目的在於照顧及安頓所屬田產。⁵³ 1736年貴族服公職的年限也從終身縮短為25年，其後裔有權選擇留在所屬莊園內繼續生活，「俄羅斯莊園」(русская усадьба)名稱也應運而生。此後，該貴族世代傳承生活此莊園內，也出現世襲之家(родовое гнездо)的名詞。因此，我們可以說，真正俄羅斯貴族莊園的產生是在十八世紀上半葉。

貳、莊園的興盛時期

由上述文字可知，彼得大帝的西化政策，使貴族階層開始擁有較大權力。凱薩琳大帝(Екатерина II, 1762–1796)頒布的《欽賜特權詔書》(О вольности дворянской)則讓貴族獲得更大特權與自由，而《1762年2月18日宣言》(Манифест 18 февраля 1762 года)的簽署也完全免除貴族在軍職及文職方面之義務。此後，貴族可提出辭職要求，不必投入大量精力為他人服務，可從事自己喜歡的活動，也可為自己的家園進行設計，建造漂亮莊園。⁵⁴這樣的法令促使貴族紛紛回到莊園，大興土木建造自己的理想世界，俄羅斯莊園的數量也在此時達到最高峰。

免除義務軍職後的貴族不但獲得更多時間照顧自己的莊園，同時，也使莊園除原有的經濟功能外，獨具另一層文化意義。貴族有更多時間從事文藝活動，並將自己的影響力慢慢從城市擴展到近郊。⁵⁵貴族可依擁有的農奴人數分成三等。⁵⁶第二等級的貴族占絕大多數，而且，也是這個等級的貴族家庭對文化產生濃厚興趣，舉凡文學、劇院、繪畫、音樂、歷史、

⁵³ Сергей Охлябинин, *Повседневная жизнь русской усадьбы XIX века*, С. 10.

⁵⁴ Георгиева Т. С.著，東建、董茉莉譯，《俄羅斯文化史—歷史與現代》，頁234。

⁵⁵ Милюков П. Н. *Очерки по истории русской культуры*. — М: Издательская группа “Прогресс” — “Культура”, 1995, С. 199.

⁵⁶ 「到十九世紀中葉之前，貴族可以依據擁有的農奴數分成三等：少於20個、20至100個、101至1000個三級。」見 Сергей Охлябинин, *Повседневная жизнь русской усадьбы XIX века*, С. 11.

社會政治理論等等各種藝術領域皆有涉獵。根據俄國文化史中的記載，俄羅斯文化就是在這一萬八千至一萬九千多個貴族家庭中孕育而生。⁵⁷可以說，俄羅斯莊園文化發展在凱薩琳大帝至十九世紀上半葉達到顛峰。

參、莊園的衰落

萬物皆有生命週期，俄羅斯的莊園現象也難逃此自然法則。1812年發生拿破崙戰爭，法國戰敗，追趕至法國作戰的俄國軍官見識到歐洲的進步，在政治上為議會政治，在經濟上實行工業化，社會發展朝資本主義邁進，社會比俄國開放，且沒有農奴。於是，他們開始思考俄國落後的原因，認為是封建體制及農奴制度導致的結果，這樣的反動也引發後來歷史上著名的「十二月黨人事件」(Восстание декабристов 1825 г.)，雖然革命失敗，但奉行已久的封建莊園制度已在此刻開始動搖。

西元 1855 年，克里米亞戰爭失敗的事實讓俄國人民深深體會到：行之已久的農奴制變成國內社會、經濟和文化發展道路上的最大障礙。於是，亞歷山大二世 (Александр II, 1855-1881) 在 1861 年實行「廢除農奴制」(Отмена крепостного права)。這項法令的頒布間接宣告莊園經濟的滅亡。俄羅斯開始走上資產階級的發展道路，社會階層產生變化，貴族漸漸喪失其原來在文化領域中享有的主導地位。「出身上流社會的貴族地主們轉變為企業家，遭破產的命運之後，他們變賣自己的家產和領地……⁵⁸」莊園易主，商人把原來的地主莊園改建為工廠或渡假別墅，新興社會階級也開始購買沒落的莊園作為渡假之用。原先世代所承襲的貴族莊園瞬間變成經濟產業區或鄉間渡假別墅 (дача)。⁵⁹

⁵⁷ Сергей Охлябинин, *Повседневная жизнь русской усадьбы XIX века*, С. 13.

⁵⁸ Георгиева Т. С. 著，東建、董茉莉譯，《俄羅斯文化史－歷史與現代》，頁 424。

⁵⁹ 同上，頁 426。

鄉間渡假別墅有別於傳統貴族莊園，不再具有「家」的意義，因持有者多為商人，鄉間別墅對他們而言只是獲利來源，更遑論貴族對莊園的歸屬感。十月革命之後，沙皇政權結束，新政府在 1918 年頒布保護文化遺產命令，也將貴族莊園列為保護對象。但在三〇年代農業集體化的運動中，貴族莊園被視為舊階級產物而任意被拆毀，並改建為療養院、中小學或機關團體所在地。室內文物、珍藏品也隨之失散、湮沒。如今只有碩果僅存少數貴族莊園得以保全，成為博物館供後代子孫參觀。

文化與歷史息息相關，歷史上重要事件或政策皆會影響文化發展。由上述可知，莊園的出現與伊凡三世實行的封建制相關，繼彼得大帝之後莊園始具文化意義。十八世紀中葉，俄羅斯莊園因凱薩琳大帝解除貴族公職義務的政策而頓時開始蓬勃發展，其影響從城市擴及近郊與外省地區，成為俄羅斯史上重要文化現象之一。隨經濟型態轉變，莊園經濟逐漸被資本主義取代，貴族也不再是社會領導階層；農奴制度廢除後，莊園經濟來源瞬間瓦解，貴族莊園正式在歷史上劃下句點。無論是伊凡三世實行的分封制，彼得大帝西化，凱薩琳大帝《欽賜特權詔書》，及後來亞歷山大二世廢除農奴制等歷史事件，都與莊園形成、發展與衰亡有著密不可分的關聯性。

第三節 莊園在俄國文學中的反映

莊園為俄國文學作品中常見的主題：許多俄國作家出生於貴族家庭，熟悉從小生長的莊園環境，該場域對他們而言意義非凡，同時也是創作時的靈感來源之一。第一節論述莊園概念所提及的「文學之家」，指的就是作家們曾長久居住且創作之處。

莊園在十九世紀俄國文學中的反映為何？根據學者舒金提出的論點，莊園在文學中為一種神話形象。他更確切地指出，貴族莊園神話亦即對美好過去的懷念，也是一則關於莊園之美的神話。莊園文本與神話之間有何關聯？為什麼舒金會提出這樣的概念？找出解答前，必須先從十九世紀一些重要作家們所創作的莊園文本著手。本節將先論述十九世紀俄國文學中莊園文本的發展，分析莊園文本與神話形象之間的關聯，進而綜合歸納其共同特點。

壹、莊園文本的發展

莊園文本顧名思義係指和莊園主題相關的創作。舒金在討論莊園文本起源時，將感傷主義視為孕育莊園文本的土壤。究其原因，則與感傷主義在文學上的表現息息相關。感傷主義出現在十八世紀六〇至八〇年代，雖然盛行時間不長，卻為浪漫主義奠定基礎，被喻為前浪漫主義。「感傷主義理想的境界是：有感情且重感情的人居住在純樸田園中，與大自然合而為一，城市則成為罪惡的淵藪。⁶⁰」它的中心思想符合貴族接近大自然，追求內心平靜的理念，因而被認為是莊園文本產生的開端。

關於感傷主義在文學上的表現，可以歸納出下列特點：注重內心情

⁶⁰ 參考：徐孟宜，〈感傷主義與《可憐的麗莎》〉，《俄語學報》，臺北：政治大學，第4期，2001，頁295。

感，特別是哀怨、憂傷及多愁善感等感受；描寫人物的性格及個人精神生活，重視對自然景物的細膩描繪，偏好田園牧歌式的鄉村大自然，亦即美化了的理想世界。這個被美化的世界其實就是對貴族莊園的比喻。

感傷主義代表人物之一卡拉姆金（Н. М. Карамзин, 1766-1826）的《可憐的麗莎》（*Бедная Лиза*, 1792）被喻為莊園文本的先驅。它是當時文學發展各類派別的起源，而莊園文本便是其中之一。雖然故事發生地點不在莊園，而是莫斯科近郊，但舒金認為，卡拉姆金對「宜人角落」的動人描寫傳統已奠定作家在莊園文本中的地位。⁶¹ 《可憐的麗莎》表現手法及中心思想已具備莊園文本神話形象的雛型，包括詩意的傳遞及愛情主題。

該篇小說描述的是可憐女子麗莎的愛情悲劇。作品中的詩意在於美的表現，而莊園文本中的「美」也一直是作家表現詩意的主要手法之一。卡拉姆金為求優雅美化，細心安排人物、情節、場景及用字遣詞。舒金認為，卡拉姆金的創作「開闢俄國文學的「卡拉姆金時期」，為文學和美學的發展作出獨特貢獻。⁶²」卡拉姆金藉著描寫自然景色及姣好女子的形象傳達美的感受。

除了美的感受，心理描寫與外在自然環境的交互作用，藉愛情悲劇及大自然和人物的共融也能傳達作品中的詩意。卡拉姆金透過人物外部動作和對自然景物的描寫刻畫麗莎的痛苦心情，大自然在《可憐的麗莎》中扮演與主角人物心境同喜同悲的角色。⁶³優美景色的描寫、女子的典範形象、

⁶¹ Шукин В. Г. *Миф дворянского гнезда*. С. 183.

⁶² 戴桂菊，〈尼·米·卡拉姆津——俄國著名的貴族歷史學家〉，《史學理論研究》，第1期，1997，頁91。

⁶³ 刻畫的田園與大自然，作為小說中人物的主要活動場景，而四季的枯榮、天氣的變化，也與人物關係和心情相呼應。麗莎在春夏之際與艾拉斯特相遇、相戀，自然界蘇醒繁茂暗合二人的愛情，春夏季也提供絕佳的約會條件與地點；夏過秋至，二人的感情也如落葉般變色、掉落死亡。麗莎與艾拉斯特之前的約會時刻，總是柔和的月夜，時時有清風吹拂。而在麗莎失身那夜，這時開始閃電、打雷【...】風雨肆虐聲大得嚇人，大雨從烏雲中傾瀉而下——似乎大自然也為麗莎失去的純貞感到痛

情景交融的和諧及愛情悲劇，使《可憐的麗莎》為後來的莊園文本發展奠定基礎。

繼卡拉姆金之後，普希金（А. С. Пушкин, 1799-1837）也有許多和莊園相關的作品，包括早期的抒情詩（1817-1820）及後來費時七年完成的詩體小說《奧涅金》（*Евгений Онегин*, 1830）。大陸學者李英男教授在〈俄羅斯莊園文化與普希金抒情詩〉中提到，普希金早期詩歌描寫充滿理想、歡樂、甜蜜與幸福的莊園。作家繼承十八世紀古典主義傳統，加上浪漫主義特點，將莊園比喻為一種神話，是一個大自然與個人自由意志和諧共鳴的世界。⁶⁴關於莊園神話的概念，已在普希金抒情詩中出現雛型。其詩歌作品表現大自然與個人情感間的和諧共鳴，與《可憐的麗莎》的情景交融有異曲同工之妙。

詩體小說《奧涅金》的價值在於反映十九世紀初的俄國社會。評論家別林斯基（В. Г. Белинский, 1811-1848）說：「在《奧涅金》中，我看到俄羅斯社會發展中最有趣的部份，普希金將它描繪得如同圖畫一般……其對當時社會歷史環境的體認及思想藝術的經驗也對屠格涅夫產生影響……⁶⁵」。它描寫上流貴族社會的奢侈、荒唐；鄉村地主的愚蠢、無聊；田園生活的恬淡寧靜；繁華都市的空虛及喧囂；老一代人的空虛乏味，年輕一輩的迷惘與痛苦。《奧涅金》除了被別林斯基稱為俄羅斯生活的百科全書外，更像一部時代小說。二十世紀作家高爾基（М. Горький, 1868-1936）也認為，《奧涅金》比以前卷帙繁多的著作還要更真切地描寫那個時代。⁶⁶

心。徐孟宜，〈感傷主義與《可憐的麗莎》〉，《俄語學報》，2001，第4期，頁303。

⁶⁴ 參考：Ли Ин-нан, "Мир русской усадьбы и лирика Пушкина", *Сборник докладов международной научной конференции*, Тайбэй: факультет славистики гос. Ун. Чжэнчжи, 2004, С. 37。

⁶⁵ Курляндская Г. Б. *И. С. Тургенев и русская литература*. — М.: просвещение, 1980, С. 27.

⁶⁶ 曲娟，〈論普希金《葉甫蓋尼·奧涅金》的人民性〉，《通化師範學院學報》，第2期，

作為莊園文本的《奧涅金》，除了自然美景，還有發生在拉林（Ларин）家族莊園內的高尚愛情。象徵俄國傳統典型女性的塔吉雅娜（Татьяна）愛上奧涅金並勇敢寫信表白。但奧涅金不想被家庭生活所束縛，坦誠地拒絕塔吉雅娜的示愛。後來，當歷經滄桑的奧涅金再度與塔吉雅娜重逢，他卻愛上已成為別人妻子的她。奧涅金欣賞塔吉雅娜的性格，認為她除了保留過去的淳樸天性外，更懂得怎樣待人接物及克制自己的行為和感情而更顯得完美。對奧涅金而言，自己在漂泊中成熟，感覺家庭的可貴，經歷世事滄桑後深刻明白自己真正的需要，因此強烈地愛上曾經拒絕過的人。但普希金最後指出，還有比愛情更重要的東西，那就是對家庭的忠誠和責任。因此，雖然奧涅金和塔吉雅娜曾經相愛，但是不能結合，原因在於塔吉雅娜必須忠於丈夫，不能有任何道德背叛。對普希金而言，他塑造的塔吉雅娜是理想的女性形象，勇敢表達內心想法卻又嚴守道德規範。別林斯基評價：「愛情對她來說，如果不是生命的最大幸福，一定是生命最大的災難，沒有任何妥協的中庸之道。⁶⁷」塔吉雅娜心懷對愛情的美好憧憬，幸福的家庭生活也是她所想要追求的目標，然而，在這樣強大的渴望下仍可遵守大環境給她的社會道德標準，堪稱是俄國理想女性典範。

普希金除了在這部詩體小說描寫拉林家族莊園的美麗景色與社交生活情況，更延續卡拉姆金筆下的麗莎形象，並將它理想化地表現在塔吉雅娜身上，使莊園文本中的女子形象及愛情主題愈益成熟。舒金認為：「對愛情抱持崇高理想的麗莎及塔吉雅娜少女形象的原型就是十三世紀神話故事中的少女。⁶⁸」。在人類集體意識及潛意識中，黃金時代的少女或身處樂園的少女意謂：純潔、天真、溫柔、迷人。⁶⁹舒金引用一句古羅馬諺語：「世

1998，頁 28。

⁶⁷ 賈延紅，〈從《葉甫蓋尼·奧涅金》看普希金的愛情觀〉，《現代語文》，第 6 期，2007，頁 54。

⁶⁸ Шукин В. Г. *Миф дворянского гнезда*. С. 161.

⁶⁹ 參考：Шукин В. Г. *Миф дворянского гнезда*. С. 161.

界被婚姻填滿，樂園則充滿少女。⁷⁰」樂園裡的少女成為神話創作中的元素，他們同樣屬於莊園的美好事物，及愛情故事中不可或缺的人物。在俄羅斯，這樣的女子形象可以姆羅姆斯基傳說（Муромская легенда）中的菲芙羅妮亞（Февронья）來比喻。⁷¹舒金認為，卡拉姆金的麗莎及普希金的塔吉雅娜延伸神話故事的少女原型，為十九世紀俄國文學作品中抱持崇高愛情觀的勇敢女性代表。

綜合以上分析，可針對莊園文本的特點得到初步結論：莊園文本在十九世紀初期作品中的表現不脫離詩意框架，除歌頌大自然的美好及注重心理分析達到情景交融的目的外，也偶爾摻有愛情主題的描寫。

莊園文本到了十九世紀四〇年代開始大量出現愛情主題。其發展可分成兩條主線：一為發生於莊園場域中主角的內心悲劇，即不幸福或未果之愛情。這類作家包括：嘎拉霍夫（А. Д. Галахов, 1807-1892）的《古老的鏡子》（*Старое зеркало*, 1845）、《錯誤》（*Ошибка*, 1846）、《布偶喜劇》（*Кукольная комедия*, 1847）、《人類手記》（*Из записок человека*, 1847-1848）；克留施尼科夫（И. П. Ключников, 1811 - 1895）的《愛情童話》（*Любовная сказка*, 1849）；斯坦凱維奇（А. В. Станкевич, 1821-1912）的《憂鬱症患者》（*Ипохондрик*, 1848）、《理想主義者》（*Идеалист*, 1850）；阿夫捷耶夫（М. В. Авдеев, 1821-1876）的《塔瑪琳小說中的個別片段》（*отдельные фрагменты романа «Тамарин»*）、田園中篇小說《晴天》（*Ясные дни*, 1850）等；另一主線在於，作品以年輕女孩為中心，情節同樣圍繞愛情打轉。這兩條主線在當時並行而進。⁷²由此可知，十九世紀四

⁷⁰ W. Kopalinski. *Słownik symboli*. Warszawa, 1990, S. 83-84. 轉引自：Шукин, *Миф дворянского гнезда*. С. 161.

⁷¹ 俄羅斯的情人節是新曆七月八日，相傳這一天是彼得與妻子菲芙羅妮亞紀念日。他們活了很長、很幸福並且在同一天死去—1228. 7. 8。參考：
http://www.peoples.ru/love/petr_fefronia/index.html。

⁷² 參考：Шукин В. Г. *Миф дворянского гнезда*. С. 164.

○年代，愛情已經成為莊園文本中重要的描寫題材。無論主角感念愛情不幸結局而產生的內心悲劇，或是以年輕女子為中心的愛情主題，都反映從感傷主義與浪漫主義孕育而生的莊園文本所描寫的客體已經愈加豐富。除人物與大自然同喜同悲的共融和諧，及優美環境的描寫外，年輕女子形象與愛情相關的主題漸漸獨立出來，成為莊園文本的主要特色，這也呼應舒金先前所說，《可憐的麗莎》的確可稱為莊園文本的先驅。

然而，將莊園文本特點發揮得淋漓盡致的首推屠格涅夫。卡拉姆金感傷主義，普希金半浪漫半寫實創作，及四○年代的莊園文本發展，都為屠格涅夫的創作奠定良好基礎。

屠格涅夫的文學作品幾乎不脫離莊園，這與作家貴族出身的背景及其生活經驗息息相關。屠格涅夫的童年和少年時代大多在鄉村地主莊園度過，鄉間貴族生活及上流社會是他最熟悉的環境。他的作品不但帶著俄羅斯田園鄉間泥土味，又富有文化沙龍氣息，作品時間與空間也因作家生活與個性呈現封閉性。在這有限的空間和時間中，他盡可能豐富地反映現實生活內容。背景空間雖然狹小，但從對社會因素的反映來看，狹小的背景體現深廣的內容，也反映時代和社會特徵。

以屠格涅夫六部長篇小說為例：《羅亭》（*Рудин*, 1856）、《貴族之家》（*Дворянское гнездо*, 1859）、《前夜》（*Накануне*, 1860）、《父與子》（*Отцы и дети*, 1862）、《烟》（*Дым*, 1867）、《處女地》（*Новь*, 1877）與托爾斯泰（Л. Н. Толстой, 1828-1910）或杜斯妥也夫斯基（Ф. М. Достоевский, 1821-1881）的長篇小說相較，它們的篇幅都不大，人物少、情節線清晰且發展迅速。這六部長篇小說，除了《父與子》的愛情情節較薄弱外，其他皆以愛情為主軸。時間上，愛情的高潮往往是情節發展的高潮，愛情走向的成敗與否成為小說時間流程中的界線。過了這個臨界點，作家便匆匆止

筆，對人物的命運作出解釋，各種衝突得以解決，各種事件出現結果。

大陸學者季明舉分析屠格涅夫小說結構的時空特徵時，發現作家大多將結尾安排在開頭或中段描述的事件過去多年之後。例如：《羅亭》的尾聲在幾年以後的巴黎；《貴族之家》的尾聲已是八年春秋過去；《前夜》在五年後作交待；《父與子》展示的是六個月後老巴扎羅夫夫婦替兒子掃墓；《烟》結束於心如死灰的主人公回到俄羅斯三年之後；《處女地》則在一年半後經過一段蜿蜒曲折，出現明確的終結。⁷³因此，這六部小說的時間屬封閉式結構，小說情節有頭有尾，表明事件發生的年、月、日，甚至時、分，使作品一開始就沉浸於明確的時代氣氛中，讓故事具強烈的時代感。⁷⁴人物行動中每一事件都是下一事件的原因，環環相扣，藉這種行動聯結的因果性，隨著情節發展，讓主角內心狀態有序地從開端走向高潮和結局。

從空間上看，屠格涅夫長篇小說的結尾總是各人物的結局，各事件的結束，各矛盾的化解，各線索的終結。這種全面性的結束與作品全新的開始形成一封閉的空間，這種創作處理使作品在空間上自成一體，形成一獨立世界。

除了藉由情節開始、高潮與結束，屠格涅夫也以人物活動場景的狹窄性來表現空間的封閉性。《羅亭》主要場景在客廳、花園；《貴族之家》主要場景在草坪、湖邊；《前夜》主要場景在莊園、樹林。屠格涅夫總是將人物安置於鄉村地主家庭的客廳、花園、田野、莊園、河邊等環境，絕大多數的故事情節都發展於莊園場域內。人物之間的關係、感情的糾葛、辯論的地點、事件的發展、矛盾、衝突，及故事結局都脫離不了這一封閉空間。

⁷³ 參考：季明舉，〈屠格涅夫小說結構的時空特徵〉，《解放軍外語學院學報》，第5期，1995，頁90。

⁷⁴ 同上。

貳、莊園文本的特點與神話形象的產生

由上述探討得知，莊園文本的特點在於詩意的傳遞，包括美的感受及愛情主題的描寫。屠格涅夫的六部長篇小說為莊園文本提供更具代表性的時間—空間意義，承襲卡拉姆金、普希金及四〇年代愛情主題、女子形象等莊園文本特點，集眾家之大成，將各個特點發揮到最高境界。透過美的感受，對昔日美好時光的懷念及純潔高尚的愛情表現作品中的詩意。

舒金歸納屠格涅夫長篇小說中的特點時，認為屠格涅夫除了描寫莊園建築的嚴謹古典風格、對襯形式、幽暗林蔭道與古老公園外，還包括珍藏各國圖書且擁有悠久歷史的圖書館、主角常彈奏的大鋼琴、盛開的花朵與茂密的樹林、鳥鳴、花園的寧靜角落、凱薩琳大帝時期的傢俱、有點古怪卻對主人忠心的老僕人等等。⁷⁵藉著某些特定的文化象徵：如建築、圖書館、傢俱、老僕人塑造莊園早已根深蒂固的文化形象。它們代表歲月的印記、歷史的痕跡，也突顯屠格涅夫莊園文本對往昔記憶的懷念。

在屠格涅夫小說中，古老的音樂及詩歌經常成為塑造詩意的輔助工具。周丹舉《處女地》兩位十八世紀老古董似的善良貴族老夫婦合唱優美的古老情歌為例，認為這樣的場景「不但為小說加入一種詩性的寓意象徵色彩，更使人回想起優雅而恬靜的貴族黃金時代。⁷⁶」因此，我們可以說，屠格涅夫的詩意與前人不同之處在於，屠格涅夫不只是歌頌大自然，在很大的程度上，它是一種抒情式的回憶。對已逝美好的懷念就是舒金所說的「貴族莊園神話」。⁷⁷屠格涅夫筆下的莊園已經具有神話形象。

⁷⁵ Шукин В. Г. *Миф дворянского гнезда*. С. 120-121.

⁷⁶ 周丹，〈不朽的價值——屠格涅夫小說藝術評價〉，《四川大學學報》，S1 期，1999，頁 59。

⁷⁷ 參考：Шукин В. Г. *Миф дворянского гнезда*. С. 163.

屠格涅夫莊園文本的另一項為姣好的女子形象及高尚的愛情情操。作家經常描寫充滿浪漫情懷又身穿白色洋裝的少女。白色象徵高貴、純潔、天真、古典式的簡單及溫柔，而且，它不只出現在屠格涅夫筆下的女子衣裳上，也配合周遭的莊園事物，如白色窗簾、被單、傢俱套等一起出現。⁷⁸屠格涅夫筆下的女子個性雖有差異，但都同樣美麗、率真、善良，且對愛情專一執著，有崇高的信仰與追求。對於最容易產生詩意的愛情描寫，屠格涅夫以美和純真為準則，在他的作品中看不到肉慾式的愛情，對於主角人物間的情感高潮，總以單純含蓄的手法處理，這樣的藝術創作更使屠格涅夫作品增添一種單純、聖潔的詩意。⁷⁹

雖然屠格涅夫作品中的愛情全是悲劇，但是，男女主角彼此間的愛情真實且深刻。屠格涅夫較早期的作品中，人物對愛情的萌發非基於外貌的美麗和對異性的吸引，而是源自對美好理想的追求、偉大抱負的嚮往、崇高品德的傾慕。較晚期的浪漫主義作品所反映出的消極思想或情緒也表現出特別的感傷美學特徵。不管前期或後期，所有長篇愛情創作中都具有一共同特點：悲劇結局。⁸⁰不圓滿的愛情雖令人遺憾，但也更淒美動人。

根據舒金看法，十九世紀俄國莊園文本的發展到屠格涅夫時期趨於成熟，也因屠格涅夫的緣故，讓十九世紀俄國文學作品中的莊園形象，不受人物性格及情節波折影響，具有獨立自主的神話價值。⁸¹貴族莊園的神話即為一則關於貴族莊園之美的神話，也是對已逝樂園的懷念。⁸²莊園之美主要在於詩意的傳遞。屠格涅夫的莊園作品表現情景交融的和諧，讓莊園成為主角人物戀愛的最佳場所，及高尚純潔愛情的發生地。莊園神話特點

⁷⁸ 同註 84。

⁷⁹ 參考：周丹，〈不朽的價值——屠格涅夫小說藝術評價〉，頁 59。

⁸⁰ 參考：鄒麗娟，〈淺談屠格涅夫小說的愛情描寫〉，《學術交流》，第 1 期，1995，頁 108。

⁸¹ Шукин В. Г. *Миф дворянского гнезда*. С. 165.

⁸² 參考：Шукин В. Г. *Миф дворянского гнезда*. С. 9, С. 163.

在屠格涅夫莊園作品中表現得淋漓盡致，莊園神話的形象也在屠格涅夫的創作中成形，十九世紀俄國文學史上的莊園文本發展在此刻達到顛峰。

另一位貴族出身的文豪——托爾斯泰，其創作則表現對莊園宗法制度的濡沐之情。以《家庭的幸福》（*Семейное счастье*, 1859）為例，通篇充滿濃郁的抒情性。這種抒情性主要透過景物描寫表現。景物描寫既具有象徵性，以盛春景色象徵少女瑪麗亞情竇初開，也反映人物心理活動，達到情景交融的藝術境界。透過這些藝術手法，使托爾斯泰將對宗法制莊園生活的讚美之情塑造於莊園生活及景色中。⁸³因此，托爾斯泰的《家庭的幸福》可見屠格涅夫莊園神話形象傳統的繼承，包括莊園的詩情畫意及發生在莊園內的愛情故事。

長篇小說《戰爭與和平》（*Война и мир*, 1865-1868）中，貴族世襲之家扮演了重要角色，前面兩冊呈現戰前的俄羅斯民族生活。舒金認為，這是格局規劃最寬廣的一幅畫，它建構在四種不同生活型態的對比上。⁸⁴小說中貴族家庭紀事的陳述、貴族莊園生活場景的展現，以及四大家庭貴族青年愛情命運的描寫等等，都是莊園文本的抒寫主題。⁸⁵雖然並非所有情節都像屠格涅夫一樣與莊園場域息息相關，但是，托爾斯泰筆下這個自然—文化歷史現象已經和作家想表現的思想結合，以一個重要的故事背景角色融入在作品中。因此，舒金認為：「托爾斯泰的散文作品和莊園文本之間的關係不但存在，而且還相當密切。⁸⁶」

從十九世紀初期的卡拉姆金、普希金、費特、屠格涅夫、托爾斯泰等

⁸³ 參考：郭紅，〈家庭的幸福和安娜卡列尼娜比較芻議〉《湖州師範學院學報》，第 27 卷，第 5 期，2005. 10，頁 23。

⁸⁴ Шукин В. Г. *Миф дворянского гнезда*. С. 169.

⁸⁵ 參考：馬家駿，〈列夫 托爾斯泰三題〉《龍岩師專學報》，第 15 卷，第 2 期，1997. 11，頁 25。

⁸⁶ Шукин В. Г. *Миф дворянского гнезда*. С. 169.

等一脈相傳下來的莊園文本特色在於詩意性以及莊園為高尚愛情的發生地。就詩意性而言，最常見的便是透過對田園風景的描寫，及人物內心的狀態來表現，當外在自然環境與內心情感互相呼應時，便達到情景交融的境界。另一項特點為反映莊園為高尚愛情的發生地。關於這類的描寫包括姣好女子純潔與善良的形象，以及她們所抱持的愛情崇高理想。屠格涅夫除了將前人的莊園文本特點發揮得淋漓盡致外，其莊園詩意描寫還包括對過去的美好懷念，因此，莊園神話形象的概念便因此應運而生。

第四節 小結

從莊園的概念、歷史沿革，到十九世紀莊園文本的發展，我們了解莊園與俄羅斯的歷史文化息息相關。整體而言，它代表俄羅斯數百年的莊園封建經濟及農奴制度；對關係最密切的貴族來說，莊園是他們的世襲之家；就文化面而言，莊園是促進俄羅斯藝術、文學、音樂發展的推手。

關於莊園在文學作品的反映，我們討論到從卡拉姆金、普希金、費特、屠格涅夫、托爾斯泰等大家的莊園文本特色在於詩意性。而屠格涅夫則因將莊園的詩意、崇高的戀愛情操及對過去的美好懷念之情表現得淋漓盡致，使貴族莊園的神話形象獲得獨立地位，也使莊園文本的藝術價值達到顛峰。然而，值得注意的是，一脈相承的莊園文本特色始終是貴族出身的作家的創作。某種程度而言，我們在作品裡看到他們對莊園的態度是親切的。當然這與他們的貴族出身背景息息相關。由於莊園是他們出生與成長之地，對這片家園自然有豐富的感情，進而在作品裡表現莊園美好、詩意及浪漫的一面。到了十九世紀下半葉，隨著農奴制廢除，莊園內的勞動者不再是農奴，經濟來源也成了問題。抵擋不了資本主義制度的衝擊，許多貴族地主將莊園拍賣或抵押，貴族莊園漸漸走向衰亡，以莊園面臨危機以及新興別墅為主題的作品遂相繼出現。

非貴族出身的契訶夫與莊園相關的系列創作中，除了以貴族莊園為背景的短篇小說，尚有傳統莊園被拍賣後，改建成鄉間別墅的短篇幽默小品。他的戲劇則充份體現莊園走向滅亡的過程與結果。另一位貴族出身的作家布寧，出生時農奴制度已廢除近十年，雖然沒有真正生活在莊園尚存的時代，但在作家的腦海裡，仍保留孩提時期長輩對莊園美好懷念的記憶，布寧的作品再度出現莊園神話形象。面對相同的歷史文化現象，因為出身背景不同，兩位作家的創作呈現不同的莊園形象。

以下章節將以莊園文本傳統特點為分析原則，論述出生於莊園沒落歷史背景下的契訶夫以及布寧作品中的莊園，並於結論比較兩位作家筆下的莊園形象。